

djanjoválisše

Laboratorium, distillierstube, werkstatt. děl-
na hışha, vjérstat, delováliszhe, djanjováliszhe.

HIROLIT: Dict. I , 331

džanovati

Arbeiten, würrcken. délati, djáti, djániti,
djáliti, džanováti.laborare, agere.

dejanski

Würckliche sünde. dopèrnefsen grejh, v'djánê
poštávlén, ali djanski grejh. Admíssa noxa:
Commíssum delictum: peccatum actuale.

dejanski

Realis, selbtsächlich, thätlich. samoréjzhni,
djánski. aufrichtig. treu. rédlih, fvejst.

dejati

Loquor, Reden govoríti, djáti, práviti,
rézhi.

dejati

Sprechen, sagen. rezhi, djati, govoríti, práviti, povéjdati. Dicere, loqui, fari.

dejati

Vermelden. rezhi, povéjdati, na snánie dati,
govoríti, djati. Dicere, indicare.

dejati

Sagen, melden, rezhi, velléjti, djati, práviti,
povéjdati, govoríti, napréj perněsti. dicere,
perhibere, loqui, proferre, in medium proferre.

dejati

Dictito, oft sagen. pogóftim rezhi, djati,
govoríti, práviti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,186

dejati

Dico, sagen, reden, sprechen. reži,
govoriti, djati, práviti, povédati.

dejati

Aliter.

longe aliter, atque ut dixerat, decessit. er hat will
oder weit ^{andersto} beschlossen, als er gesagt hat.
on je veliku drugarhi volenil, kakor je djal.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 24

dejati

Locutus, der geredt hat. katéri je govúril,
djal, rékal, právil: túdi rézhen, djan, govorjèn.

dejati

Perquiro,

perquire ~~re~~ quid di^verit? frag, was er gesagt
hat. vpráshaj, kaj je djal, ali rékal.

dejati

Er möchte sagen. on bi rekai, on bi djal.
Diceret.

157

HIPOLIT: Dict. II.

dejati

Coagmento, dikh ^{an}aneinder füegen. goftú vkupaj
enu na drúgu sloshíti, slágam sdéjvati, festá-
viti, djati.

dejati

Crucifigo, kreuzigen. kríshati, na krish
respéti, perbíti, djati.

dejati

Copulo, zusammen füegen. vkup djati, skleníti,
svésati: porozhíti, sarozhíti.

dejati

Conjungo, zusammen füegen. vkup djati, vkup
poštáviti, skleníti, sdrúshiti, svésati.

dejati

Convello, ausziehen, ausrupfen, zerstören und
abthuen. vun svlejzhi, vun potegniti, spúkati,
sruváti, spúlití, smálití, vun iskúbfti,
resvréjzhi inu doli djati.

dejati

Artituo, neben zuestellen. sra^ven poftávití,
ali djati.

dejati

Afservo,

afservare aliquem in carcerem. In gefängnus legen, vnd darin verwahren. v'kejho djāti, inu notèr ohraníti, ali saváhtati.

dejati

Decimo,
decimare legiones. den Zehenden aus der legion
enthaubten. tika des'sétiga s'legióna ob glavo
djati, odgláviti.

dejati

Decollo, enthaubten. ob glavo djati, glavo
odféjkati, odgláviti.

dejati

Expungo, durchthuen, durchstreichen. skus
djáti, prozh djáti, odstáviti, iskleníti,
isbrífsati, fatréti, favréjzhi, isbósti.

dejati

Expono,

Exponere aliquid in locum aliquem. etwas
an ein ort thun. nekaj na en kray postaviti,
pološiti, djati.

dejati

Expono,

Exponere foenum in sole. das heu an die sonne
thuen. tu siní na sónze dejati, ali postáviti,
na sónzu sushíti.

dejati

Expono,

Exponere vafa. das Credenz oder silbergeschirr
herfür thun. to sreberne posódo naprèj po-
stáviti, ali djati.

HIPOLIT: Dict. I

,227

dejati

Eximo,

Eximere aliquid memoriae. etwas aus der ge-
dächtnus bringen. nekaj iz spomýna pustiti,
djáti.

dejati

Exero, hinaus ziehen hinaus streken. vun
vléjzhi, vun potégniti, istegniti, stégati,
svléjzhi, vun djāti.

dejati

Explico,

Explicare epistolam. einen brief aufthuen.

énu písmu ali en lýst odpréjti, góri djáti.

dejati

Expallie, den Mantel von ihm thuen. plajssh
od sébe djati, se odplájszhití.

HIPOLIT: Dict. I, 225

dejati

Excommunico, in die acht oder bann thuen, ver-
bannen. v'panno djati, pánnati, bandizháti, s'
gmajne vrejzhi.

dejati

Exonerare, entladen, abluden. odložití, od-
lágati, restovóriti, teshávo dólí djátí.

dejati

Exceptorius, ut qualus exceptorius. ein korb
oder Zeinen, etwas darein zunehmen. éna ple-
teniza, vérbafis, ali zájna, kejkaj nóter vféti,
postáviti, djéti, dévati.

dejati

Expromo, hinaus nemmen. herfür ziehen.
öffnen. vun vféti, ali dáti, vun jemáti,
naprèj djáti, naprèj polofhíti, naprèj vléj-
zhi, odpréjti, refodéjti. rézhi, práviti.

dejati

Compedio, die füess zusammen binden. nogé vkupaj
svésati, ali vkleníti, v'fhringarje ali v'klado
djati.

dejati

Colloco, an ein ort legen. na en kray polo-
shítí, po/távítí, djati, /e vméj/títí, v/ej/tí,
po/sadítí.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,111

dejati

Complico, zusammen wirken. vkupaj savyti, djati
sloshiti, sganiti, srovnati.

dejati

Conjato,
conjicere aliquem in carcerem. einen in gefängnis
legen. éniga v'jésho djati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 134

dejati

Coaddo, zusamenthuen. vkupaj djati, poštávití,
ali perloshítí, perdjáti.

dejati

Dijungo, absöndern. lözhiti, odlózhiti,
narásen djati, sprežhi, odkleníti.

dejati

Divido, zertheilen, von einander thun. res-
delíti, nárasen djati, resprávití, resloshítí.

djati

Displico, aufflechten, zerlegen. odpléfti,
respléfti, od- ali resvíti, resgarníti, nárasen
djati, resloshíti, reslágati.

dejati

Disjungo, absöndern, von einander thuen.
odlozhíti, reslozhíti, narasen djati.

djati

Contrudo,
contrudere in naves. in die schiff stossen, oder
legen. v'barke poríniti, djati, ali naloshíti.

dejati

Disjungo,

Disjungere boves. die rinder auswätten. volle
isprézhí, s'jarma djati.

dejati

Disparo, sändern, von einander thun. lozhíti,
reslozhíti. nárasen djati, páрати, respáрати.

dejati

Divarico, von einander thuen, aufthuen. nárasen
djati, gori djati, odpréjti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 197'

dejati

Depono, ablegen. odloshiti. abstellen.
doli pèrpraviti, gori vsdigniti niderlegen.
doli poloshiti, nidersezzen. doli postáviti,
entsezzen. odftáviti. von ihme thuen. od
febe djati. hinterlegen. nastrán poloshiti
ali postáviti.

dejati

Detexo, das gewebe wider aufthuen: enden.
to tkátvo súpet góri djati, odtkáti, odstří-
kati: konzháti, fértiguvati, dodélati.

dejati

Demoveo, verrukhen, an ein anders orth
thuen. premakníti, odmakníti, na en drug
kray djati, ali postáviti.

dejati

Depono,

deponere aliquid in aliquo loco. etwas an
einen ort thuen. kaj na en kraj djáti.

dejati

Concoquo,

concoquere odium. -des hasses vergessen.

tu součástu pofabiti, ali doli dejati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 122

dejati

Detraho, hinnemben, hinweg thuen. prozh
vseti, odvseti, prozh djati, tádlati, grájati,
opráulati.

dejati

Dejungo, von einander trennen. nárasen res-
loshíti, lóshiti, odloshíti, djati, nárasen
páratí, respáratí, resprávití.

dejati

Dejugo, entwetten, aus dem Joch thuen.
isprézhí, isjármiti, s'jarma fneti, od-
kleníti, djati.

dejati

Demo, hinweg nemben von weg thülen. prozh
vseti, odvseti, s'pota djati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,174

dejati

Captivo, gefangen nemen. vjeti, vloviti,
v' jénho djati, ali vzejhi.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~) 87

dejati

Contigno, zusammen wetten, die balkhen zusammen
füegen. skúpaj postáviti ali sestáviti, te tráme
ali tramóve skúpaj djáti ali isloshíti, v'stáulati,
vkup stakníti.

depati

Angustus,
in Augustum adducere. etiam consporeu. eniga na
tefne depati, raprejtí.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 35

dejati

Anathematizo, verfluchen, verbannen. prepłeti,
sprepłeti, sarotiti, savofhiti: p'annati,
v' pranno dejati, od Durfhaupre gmagine
loxhiti.

dejati

Zu leid thun. énimu nadléshiti, ali shal djati,
k'lúbi sturíti, klubováti. molestiam alicui
exhibere: invito aliquo dicere aut facere
aliquid.

HIPOLIT: Dict. II,

dejati

Amoveo, abweg thuen. odmakniti, prosk dejati,
odvrijzki.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 52

dejati

Auslior, mit grosser Mühe hinweg thun. si veli'ro
nujo prosk dejati, ali spraviti.

djati

Abrogo, hinweg thun, aufheben, abbringen.
proch djati, gori vsdi'gusti, doli perpr'svite.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 3

dejati

Band anlegen. svésati, vésati, v'kleníti,
v'kládo djáti. S. ligo, vincio, vinculis
Constringo.

HIPOLIT: Dict. II, 20

dejati

Köpfen, enthaubten. glavó odfějkati, odgláviti,
ob glávo djati. Decollare.

dejati

Enthaubten. glavó odséjkati, odglaviti, ob
glávo djáti. Decollare, auferre alicui Ca-
put, Capite aliquem plectere.

dejati

Adjungo, zusammenfügen, erwecken, zusammen Ruppeln.
okupaj djati; postávati; vprendi; vskleniti;
vjärmiti; svésati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 13

dejati

Adindo, hinea thua, saxeu. noter dejati, pro
staviti, poloshiti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 73

dejati

Develo, deg Vnhang hinweg thuen, entdekhen.
ta obvífsek ali ferank prosh djati, potegníti,
resodéjti, resgarníti, odgarníti.

dejati

Remolier, von seinem ort hinwegthun. od svójga
májsta prozh djáti, odmaknítí.

dejati

Daruon thun. prozh djáti, dévati, oddjáti,
odvséti. S. demo, tollo, ~~au~~fferero.

HIPOLIT: Dict. II,

dejati

Herfürthun. napréj djáti, poštávití.
proferre, promere.

HIPOLIT: Dict. II,

90

dejati

Einbeizen. nafoliti, v' jéfsih djāti, v' slana-
miriti. macerare aceto.

HIPOLIT: Dict. II, 46

dejati

Beizen, einduncken: einbeizen: pájfcati, na-
mozhíti; v'jěsich djāti: vpáfcati, nafolíti,
slanamúrjiti, v slanomúrjo djāti. inficere:
aceto macerare.

HIPOLIT: Dict. II, 23

dejati

Infero, etwarinn thun stossen, vnter ein ander ding mischen, darunter thun. néjkam djáti, vtikníti, v'gatíti, v'mej éno drúgo rejzh sméjshati, v'meis postáviti, saméjshati.

sljati

Zwischen Einsetzen. v'meis postávití, v'mejs
djati, v'mejs poloshítí. Interponere.

dejati

Umlegen, ein schwert anlegen. en mezh okúli
djati, opátsati. se gladio amicire, Cingere.

HIPOLIT: Dict. II, 225

djati

Umthun, anlegen wie ein mantel. okúli djati, okúli
vseti kokèr en plajsh. Circumdare, Circumponere.

dejati

in die Schoos legen. v' narózhnej djáti, v' krílu
poloshíti. infinuare, in gremio ponere.

dejati

den žaum arlegen, žaumca. vuisd'eti, ber-
sd'eti, noynu vuisdo na glavo djati.
Equo prenas injicere.

HIPOLIT: Dict. II, 271

dejati

Unter etwas thun, legen. pod kaj djati, polo-
shiti, podvrėjzhi, podloshiti, podmejtovati.
subdere, submittere.

HIPOLIT: Dict. II, 236

dejati

Unter die pres legen. v'presho, ali pod
presho djati: drúkati, stískati, présna-
ti. prelo subjicere.

dejati

Anstechen ein fas. en sod nastávití, odmašhíti,
na zhep ali na pípo djáti. dolium relinere.

HIPOLIT: Dict. II,

10

dejati

für den Pflug spannen. pred plúgom shivíno
vprézhí, v' járm djati, vjármiti.
jungere, adjungere aratro; sub jugum ducere.

dejati

Zusammenkuplen, oder wätten. skupaj vprezhi,
v'klépati, véfati, v'jarmiti, v'jarm djáti.
Adjugare, jugare.

dejati

Reclino, lehnen, anlehnen, niederlegen. naslo-
niti, persloniti. dólí poloshíti, postáviti,
djāti.

dejati

Wägen, wie schwer ein ding seye. vágati,
prevágati, pretéhtati, na vago djati. lib-
rare, trutina Examinare, ponderare, appendere.

HIPOLIT: Dict. II, 248

dejati

Oefnen, aufthun. odpréjti, ófnati, gori djati.
Aperire.

dejati

Brief aufthun. písmu góri djáti, lyst od-
préjti. Epistulam aperire, resignare vel
redudere.

dejati

Aufmachen, Aufthun. odpréjti, óffnati, góri
djáti. S. Aperio. sich aufmachen auf den weg.
ſe na poot podáti. itineri se Committere.

dejati

Refringo, aufbrechen, zerreißen. góri flo-
míti, góri pózhiti, resbýti, restrúmpati res-
térgati, inu góri djáti.

dejati

Fische ausnehmen. ribe góri djati, dévati,
dreb vun vséti, zhéva vun jemáti. pisces
Exenterare.

61

HIPOLIT: Dict. II,

dejeti

Redordior, das gewebte wider aufthun, wider
aufspulen. tu tkánu fúpet góri djáti, fúpet
odvíti, odvíati, resnuváti

HIPOLIT: Dict. I , 552

dejati

Aufthun, öfnen. góri djáti, óffnati, odpréjti.
S. aperio, patefacio, refero, recludo.

dejati

Verruffen, in den bann thun. preklízati, prepovédati, pánnati, v'pánno djāti, éniga bandidzháti, v'bándo poftávití. proſcribere.

dejati

Bann, acht. páanna, bánda, sbandizhánie, pre-
gánanie. S. proscriptio, excommunicatio. in den
bann thun. v'bándo postáviti. proscribere. in
geistlichen bann thun. v'páanno djáti. Excommu-
nicare, a piorum societate et Communione repel-
lere: extra Ecclesiae septa ejicere.

HIPOLIT: Dict. II, 20

dejati

Excommunicieren. v' páno dejati. Sihe Ex-
communico.

dejati

Erlegen, niederschlagen. vbýti, pobýti,
okúli djáti, okúli pernèsti. S. Inter-
ficio, trucido, neco, occido.

HIPOLIT; Dict. II, 54

dejati

Schlachten, mezgen, abthun. kláti, sakláti,
vbyti, pobyti, okúli djáti, okuli pernésti.
mactare.

HIPOLIT: Dict. II, 164

dejati

den garaus machen. éniga okúli djati, okúli
pernésti, do kónza poslu perpráviti.

Op.: Latinskega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. II,

dejati

Interdico,

alicui aqua et igni interdicere. einen in die
acht^t oder bann thun, einem wun vnd weid verbie-
ten. éníga ſbandizháti, ali v'bándo ali páнно
djáti, énimu stanovájne inu pásho prepovéjdati.

dejati

Einwenden, fürwenden. naprėj dejati, se
sgovárjati. praetendere, praetexere,
obtendere.

dejati

Entwehnen, Von der milch nemmen. od seszá
djáti, odstáviti, odmléjzhiti, oddoýti, od
mléjka vséti. ablactare, a matre depellere.

dejati

Abstossen, entwenden. odštávití, od řezá djati.
S. Ablacto.

HIPOLIT: Dict. II,

dejati

Beyseits thun. na stran djati, odstáviti,
prozh odmakniti. Sihe Amoveo, dimoveo,
re-et femoveo, loco moveo.

HIPOLIT: Dict. II, ²⁸

dejati

Abraumen. posprávlati, odvseti, odnésti, prozh
djati. S. Auffero.

dejati

Inÿcio

Catenas alicui inÿcere. einen an ketten legen.
éniga na kétine perkleníti, djáti.

dejati

Hinwegthun. prosk djati. tollere, auovere,
removere.

dejati

Fibulo, den rink einthuen, zusammen heften.
rínzhizo ali bábizo nóter djáti, nóter postá-
viti inu skúpaj vshíti, ali fashíti, pershíti.

djati

Darein thun, oder schütten. nóter djáti ali
v'sípati, v'lýti. Infundere.

dejati

Indo, hinein thuen, hinein legen. nóter djáti,
nóter poloshíti, perstáviti, perdjáti.

dejati

Subdo,
subdere boves jugo. die rinder einwetten,
vnter das joch thun. te govéda, ali te
vólle vprézhi, v'jármiti, pod jarm djáti.

dejati

hinfürthun. vun djáti, napréj dáti, vun vléjzhi.
Efferre, eruere, Exerere, extrahere, promere.

HIPOLIT: Dict. II, 66

dejati

Trennen, Von einander scheiden. resséjkati,
odlozhíti, nárasen lozhíti, reskléniti, ná-
rasen djati: páрати, respáрати, restréniati,
resfhíti. Dissecare, separare, disjungere,
segregare, dissuere.

dejati

Subdo, vnter eines thun, vnterlegen, vnter-
stellen, vntersezen. pod éno rejzh djáti,
podlofhíti, podvréjzhi, podstáviti.

dejati

Subjugo, vnter das Joch thun, überwinden. pod
járm djáti, podvréjzhi, posýliti, ismáhati, púd
se perprávití, se pooblastítí, pod járm perprá-
viti.

dejati

Dilato, auspreiten, ausdehnen, zerthuen.
refhíríti, refstégníti, nárasen djati. tudi
resprostóriti, resprostráníti.

dejati

Dimoveo, verrukhen. pre- ali odmakniti, res-
makniti, odlozhiti, prosh djati, poriniti.

dejati

Rugken, hinweg thun. prozh odmakniti, prozh djati.
Remove, amovere.

dejati

Discapédino, aufthuen. odpréjti, respréjti,
gori djati.

dejati

Hineinthun. nóter djáti, postávití, vlýti.
indere: inferere, imponere; infundere.

dejati

Raumen, hinwegthun. správiti,,správlati, na
ftran djati, prozh odmakniti. Amovere, remo-
vere, seponere.

HIPOLIT: Dict. II, 146

dejati

Hinwegmachen, hinwegthun. odmakníti, prozh djáti.
remove, amovere.

dejati

Abheben, hinweg thun. prozh djati, na stran
poštávití, odsdígñiti, odvséti. S. aufero, tollo.

HIPOLIT: Dict. II, 2

dejati

Intergero, entzwüſchen bringen, oder legen.
v'mejs perněsti, postáviti, ali položiti, djati.

HIPOLIT: Dict. I , 316

dejati

Interpono, zwischen einsetzen, dazwischen legen. v'mejs djati, vsrédniti, ali vsréditi, v'srédje postáviti, vmejs postáviti, položhíti, vlozhíti, falozhíti.

dejati

Reglutino, das geleimten von einander thun.
tu flýmanu nárafen djáti, odlýmati, reflýmati.

HIPOLIT: Dict. I , 556

dejati

Illatebro, etwar ein verbergen. kejka/m skríti,
fatikníti, fakríti, perkríti, v'en kot polo-
shíti, v'támo djáti.

dejati

Hiulco, Spalten. re^skláti, re[s]préjti od-
préjti, nárafen djáti.

HIPOLIT: Dict. I

,270

dejati

Praebito,

maximo cruciatu aliquem praebitare. einen grau-
samlich vmbringen. éniga grofovítnu okúli djáti.

HIPOLIT: Dict. I , 488

dejati

Paro,

Exitium alteri parare. vnterstehen einen zuver-
derben. se podstopýti éniga okúli djati, féntati,
pogubíti.

HIPOLIT: Dict. I, 432

dejati

Robur,

-in robur aliquem dare. cinem in stock legem.
éniga v sládo djáti.

HIPOLIT: Dict. I , 575

djāti

Pando, aufthuen, eröffnen. góri djāti,
odpréjti, óffnati.

dejati

Perfrigero, kalt werden. prehladíti, ohladíti, v'hlad djáti, hladnà sturíti.

dejati

Arbeiten, würrcken. délati, djáti, djániti,
djálití, djanováti. laborare, agere.

HIPOLIT: Dict. II, 11

dejati

Verschleicken, abweg thun. s'póota správití,
na stran djati. Removeere de medio.

dejati

Von einander thun. nárasen djati, odlozhíti,
resdelíti, resprávití. sejungere, separare,
disjungere.

dejati

Oblitero, durchthun, austilgen. dóli perprá-
viti fbrífsati, skarzlati, skus djáti. fatréjti.
v'pofábo perprávití.

dejati

Obductio,

obductio Capitis. das Verbinden der augen, so man einen enthaubten wil. favefájne tih ozhý, kádar se imà éden odglavíti, ali ob glávo djáti: Item pretégnejne, prevlézhejne, favítek, prevlējzhik.

dejati

Obmolior, aus dem weg thun. obmoliri aliquid.
etwas aus dem weg thun. kejkaj is poóta djati,
odvalíti, odpahníti, odríniti.

dejati

Obtrunco, , enthaubten, abschneiden. ^doglaviti,
glavò odséjkati, ob glávo djáti. od- ali obréj-
fati, odséjkati, odróbiti.

dejati

Impono, auflegen, einlegen. nalohíti, nalága-
ti, vloshíti, vláhati, nóter poloshíti, postáviti,
djāti, navalíti.

dejati

Inanio, lären, auslären. práfniti, ispráfniti,
ifsúti, vun djáti.

dejati

Hineinlegen. notèr djati, poloshíti, postáviti.
Imponere, immittere.

dejati

die füsse Von einander thun. nogé nârasen
djati, respréjti. divaricare.

djati

Wegthun. prozh djati, odriníti, odmakníti.
Amovere, remove, auferre.

dejati

Frige facio, küellen, kalt machen. hladíti,
v'hlad postáviti, ali djáti, ismráfiti, márflu
ali hladnú sturíti, ohlájati.

dejati

Proscripturio, trachten in die acht zuthun,
oder zuueruffen, tráhtati eniga v'pánno, al
v'bándo djáti, ali oklízati, ofnániti, s'ban-
dizháti.

dejati

Tollo, in die höche heben, aufheben, hinweg
thun, benemmen. Tödten, Vmbringen. na kvishku
vfdigniti, povfdigniti, góri vfdigniti. prozh-dja
ti, vféti, odvféti, vmoríti, okúli pernéstí.

djati

Varico, die bein von einander Thun.~~nte~~ kostý
nárafen djati, spred s'nogámi nárafen hodíti.

dejati

Entfalten, die fält aufthun. resfáldati, te
fálde nárasen djáti, resvíti. Explicare,
replicare.

dejati

Unterscheiden, Von einander theilen. reslozhíti, reslozhováti, nárasen resdelíti, odlozhíti, nárasen djati, resprávíti, méjnikе restávíti, odlozhíti, sbérati, na sbero iméjti. Distingvere, Discernere, Disterninare, delectum habere, tenere, adhibere.

dejati

Pono, sezen, legen, stellen. stávití, poloŕhítí,
postávití, djátí.

dejati

Piftrinum,

Compingere, dedere aliquem in piftrinum. einen
zu schwerer arbeit verdamen, ins Zuchthaus thun.
éniga h'téshkimu déllu obsódití. v'neródnó shúlo,
ali v zúhthaus djáti.

HIPOLIT: Dict. I, 474

dejati

Latrunculator, Reichsvogt, der über das blut
richtet. Pannrihtar ali krývni sodnýk, kateri
zhes kry sódi, inu hudodélnike pustý mártrati,
inu ob glavo djáti.

dejati

Repudio, sich scheiden. Verwerffen, Verschupfen. se lozhíti, odlozhíti, favréjzhi, odpahníti, prozh djati, segnáti, slavù dáti.

dejati

Removeo, hinwegthun, abschaffen. prozh djáti,
prozh odmakníti, prozh savkáfati, fasháfati,
odstáviti, odlozhíti.

dejati

Removeo,
removere aliquid de medio. etwas aus dem weg
raumen. nekaj is póota djáti, správití, is
póota stréjbiti.

HIPOLIT: Dict. I , 560

dejati

Repando, aufmachen. odpréjti, óffnati, góri
djati.

HIPOLIT: Dict. I

, 562

dejati

Repono, wider hinlegen, oder sezen. fúpet
tjákaĵ polofhíti, odlofhíti, s'hrániti, djáti,
ali postáviti.

dejati

Refigno, entsigeln, das sigil aufbrechen. odpe-
zhátiti, ta pézhat góri djáti.

dejati

Refcindo, abhauen, abschneiden, abthun, aufhe-
ben. odséjkati, reséjkati, odréjfatí, obréjfatí,
dóli djátí, okúli vréjzhi, góri vfdígniti.

dejati

Refero, aufthun, aufschliessen. góri djáti,
odpréjti, odkleníti.

dejati

Resolvo, auflösen, aufthun. reslozhíti, resó-
diti, resvéfati, odvéfati, resvefováti, resvofláti,
góri djáti, rejshíti, odpréjti.

dejati

Separo, absöndern, theilen, von einander thun.
lozhíti, odlozhíti, resdilíti, reflozhíti, oddi-
líti, nárafen djáti, resprávití.

dejati

Segrego, absöndern, von der herd thun. lozhíti,
odlozhíti, od te zhéjde djati.

dejati

Semoveo, hinweg thun. prozh djati, odmakniti,
prozh postaviti.

dejati

Secludo, ausschliessen, absöndern. vun fapréjti,
vun skleníti, fakleníti, odlozhíti, nárafen ali
vúnkaj djáti.

dejati

Subrumo, Zu den schafen thun Zusaugen. k'óv-
zam djáti te jágnizhe k'sersájnu.

dejati

Scheiden, Von einander s'nderen. l'ozhiti, n'rasen odl'ozhiti, reslozhiti, respraviti, resdiiti, n'rasen djati. separare, sejungere, dirimere, distingvere.

dejati

Zusammenthun. v'kúpaj djati, snofsíti, sprá-
viti. Addere fasciculum, simul omnia Congerere.

dejati

Zusammenstellen. v'kup postávití, v'kup djati.
Conjungere, in unum Cogere.

dejati

Kuppeln, Zusammenbinden. v'kup djáti, svésati,
savésati, vklépati. Copulare, jugare, jungere.

dejati

auf künftige Zeiten sparen. naprėj pomisliti,
na prihódne zhasse, potrejbe, inu sa stárost
shparáti, perfhparáti, na stran djati. in
vetustatem aliquid reponere.

dejati

Submoveo, hinweg thun. prozh djati, premakniti,
odmakniti, tudi spodmakniti, spodverniti.

dejati

Innidifico, ins nest legen. v'gnéjsdu po-
stáviti, pološhíti, djāti, vgnéjsditi.

dejati

Incorpora, einverleiben. v'fhivótiti, v'trúplu
djati, vtrúpliti, otrúpliti.

dejati

Schwert einstecken. mezh v'nóshnize djati,
vtekníti. Gladium Condere, recondere in va-
ginam.

dejati

beyseits thun. na stradjati, odmakniti
Amovere, removere, dimovere, femovere, loco
movere.

HIPOLIT; Dict. II.

175

dejati

Sezen, stellen. ftáviti, poftáviti, poloshíti, na enu
mejstu djati:vun poftávlati, resloshíti.

Collocare, locare, ponere, exponere, ftatuere.

dejati

Peraceſco,

mihi pectus peracuit. es hat mir im herzen
wehe gethan. méni je v'sérzu ſhal djálu, méne
je v'sérzu ſabódlu, ſapéklu.

dejati
djati

Abjungo, Fortreuen, von ciander sönderu.
odlonhiti, respravit, narasen djati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 2

dejati se

Conglobo.
conglobe se -u vram. sich zusammen thun.
se vrnupaj dejati, soyti.

*dejiati
dejan*

Dictus, das gesagt oder geredt ist. kar je
rezhénu, djanu, govorjénu, povédanu.

dejati
dejan

Locutus, der geredt hat. katéri je govúril,
djal, rékal, právil: túdi rézhen, djan, govorjèn.

dejati
dejan

Prolatus, vorgebracht, erzellt. naprèj peré-
fsen, perpovéjdan, právlen, rézhen, djan.

HIPOLIT: Dict. I, 515

dejati
dejan

Semotus, hinweggethan. prozh djan, odmáknen.

dejati
dejan

Submotus, hinweg gethan, hinweggeruckt. prozh
djan, prozh premáknem, odmáknem.

dejati
dejan

Mactatus, geschlachtet. vbýt, saklàn, vmorjèn,
okúli pernéssen, okúli djan, féntan.

dejati
dejan

Injunctus, ut ⁿijunctae manus pedibus. die
hand zum füessen gefügt, oder gethan. rokè
k'nógam postávlene, djáne: nalóshen, sapovédan.

dejati
dejan

Effractus, zerbrochen. g'ori djan, res byt,
g'ori stren, sl'ommen.

dejati
dejan

Cataplasma, Pflaster, vberschlag. en prevdárik,
flajstèr, prevdárjen ali okuli djan flajstèr.

dejati
dejan

Catenatus, an ketten gebunden. na kétino djan,
ali poštávlén, s'kétino svesan, na kétino perklé-
nen, sakován.

dejati
dejan

Expromptus, herfür gelegt, herfür gethan.
naprèj polóshen, naprèj dján, postávlen.

dejati
dejan

Copulatus, zusammengeknüpft oder gefügt.

v' rūprij svéjan, javost'ën, ali-djan, porokhén,
jarokhén.

HIPOLIT: Dict. I. (~~prepis~~), 144

dejati
dejan

Conjunctus, zusammen gefüeg~~e~~t. vkupaj djan,
sklenen, sdrushen. Item gefre~~n~~^{und}. shlahta,
rojak, rodbínek.

dejati
dejan

Applicatus, angelendet, verheffet, heringethau, ge-
schäftig, geordnet. h' Kraji perpellen, postawlen:
sajert, v' Nejho djan: pèrdjan; opravélen,
flushaben: savkarau, navishau.

dejati
dejan

Impositus, eingelegt, aufgelegt. vlóshen,
nóter polóshen, nalóshen, nóter djan, postávlen.

dejati
dejan

Propafsus, von einander gethan, ausgebreitet.
nárafen djan, refshírjen, respréphen, respro-
strèn. pennaë propafsae. ausgebreitete fede-
ren. resprostréne perúti.

dejati
dejan

Profestus,
profestus homo. ein gottloser, verbanneter
mensch. en boganeróden, v'pánnó djan zhlóvik.

dejati
dejan

Proscriptus, in die acht gethan. feil gebotten.
v'pánno ali v'bándo djàn, bandizhàn. na prúdaj
postávlén.

dejati
dejan

Remotus,
procul ab vrbe remotus. weit von der statt hin-
weg gethan. délezh od mésta prozh djan.

dejati
dejan

Remotus, abgeschafft, hinweggerukt. prozh djàn.
odmáknen, odrínen, odstávlen.

*dejati
dejan*

Remotus,
procul a Conspectu remotus. weit von augen hin-
weg gethan. délezh spred ozhÿ prozh djan.

dejati
dejan

Repositus, hingeszt. tjákaj postávlén, poló-
fhen, odlófhen, djan, s'hrájnen.

dejati
dejan

Resignatus, entsigelt, aufgebrochen. odpezháten,
góri djan, odpèrt, odprèn. resignirt. góri dan,
isrozhèn.

dejiati
dejan

Adepertus, aufgethan. odpért, gori djan.

Suppl. 3, 4
HIPOLIT: Dict. I. (~~prepis~~)

dejati
dejan

Amotus, hindan geruht. od -ali premaknen,
odfavlenu, odpravlenu, odveščen, proxi djan.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 32

dejati
dejan

Junctus, zusammengefügt, zusammengewättet, verbunden. vkup sklénen, vkup postáulen, savéfan, vpréshen, v' jara djan.

dejati
dejan

Jugatus, aneinander hangend. éden h'drúgimu
v'préshen, v'klénen. éden h'drúgimu pervéfan,
v'jármen, v'jarm djan.

dejati
dejan

Infolatus, an der sonnen gedörret, gelegt, ge-
bleicht. na sónzú sushèn, béjlen, na sonze
polofhèn djan, plájhan.

dejati
dejan

Confectum est. es ist geschehen. je vshè
sturjénu, djanu, sgojénu.

dejati
dejan

Conclamo,
conclamentum est. es ist geschehen. se je zgodilo,
stvarjeno je, djano je.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 126

dejati
dejan

Sepultus,

sepultus sum. es ist vm mich geschehen. je

djánu s'máno.

HIPOLIT: Dict. I , 600

dejati
dejan

Plane,

plane perýt. es ist gänzlich vm Ihm geschehen.
je cilu fajn djanu.

dejati
dejan

Pendeo,

fides levi momento pendet. es ist bald vm den
Credit gethan. je hitru fa vérnost, fa savuplí-
vost djánu: credíth je ke, koker bi trenil.

dejati
dejan

Occido,
occidi. es ist vm mich geschehen. vun je
f'máno, ali djánu je fa méne.

dejiati
dejan

Supersto,

hostium corporibus superstare. auf der feinden
körpern stehen. na trúplah tih okúli djáníh
sovráshnikou státi.

HIPOLIT: Dict. I, 646

dejati
dejan

Varicitus. Adv. mit Von einander gethanen
beinen. is nârafen djanimi nostnij.

HIPOLIT: Dict. I, 695

dejati
dejan
djan

Actus, geschehen. sgojen, djan, sturjen.